

# 奥州市 多语言信息简报 2018年2月



## 周日及节假日值班医院

### 水泽区

诊疗日・时间	医院名	电话	地址
每周日及节假日 8:30 ~ 16:00 晚间(全年无休) 18:30 ~ 21:00	奥州金崎 休日诊疗所	25-3935	水泽区多贺 21-1

### 江刺区 (诊疗时间为 上午 开诊时间因医院而异, 请事先打电话进行确认!)

诊疗日	医院名	电话	地址
2/4	柏木医院	35-2433	江刺区六日町 5-7
2/11	妇产科 OYINAO 医院	34-3033	江刺区岩谷堂字小境 11
2/12	关谷医院	35-3511	江刺区大通 (*大街) 5-20
2/18	TAKAHASHI 内科医院	35-6668	江刺区大通 (*大街) 1-30
2/25	滝田医院	35-2315	江刺区六日町 1-9

### 齿科 (诊疗时间为 9:00 ~ 12:00)

诊疗日	医院名	电话	地址
2/4	北大通齿科医院	51-9293	水泽区字北丑泽 27-2
2/11	高野齿科诊所	23-2488	水泽区字谷地明円 37-7
2/18	NATSUTA 齿科医院	46-4710	胆泽区南都田字字南田 164-1
2/25	MAEDA 齿科诊所	36-9100	江刺区丰田町 1-13-1

★ 儿童急救咨询电话 (☎ 019-605-9000) 全年无休 19:00~23:00

## 外国人妈妈交流小组

为居住在市内的外国人妈妈(包括准妈妈)更好地融入这里的生活, 轻松交流育儿心得等的活动小组。

日期: 2月27日(周二)

10:00 ~ 11:45

地点: 育儿综合支援中心

(IZUMI 保育园)

■咨询:

水泽保健中心 (☎ 23-4511)

## 请您锁好家门

### 以防盗窃分子入室行窃!

去年在奥州市发生了 20 起入室盗窃事件(同前年相比减少了 15 件), 原因多因未锁门而给盗窃分子乘虚而入的机会。不锁门是非常危险的! 有可能会撞上入室行窃的小偷, 伤及您和家人的生命。

而锁好门窗的话, 盗窃分子会因撬门太费时间而放弃贼心, 免遭伤害!

希望大家一定不要掉以轻心! 请您在外出、夜间休息等时务必锁好家门, 保护好自己、家人和财产!

■咨询: 市防犯协会

(本厅(水泽综合支所)生活环境课内  
☎ 24-2111 内线 211)

## 免费法律咨询 ※需事先在市民课预约

希望用母语咨询的外国人士, 请务必和懂日语(能口译)的人一起来咨询。可咨询内容: 离婚、配偶去世等相关法律问题。但涉及再留资格(签证)问题, 不在咨询范围。

地点	咨询时间
本厅市政府综合相谈(*咨询)室	2月14日(周三) 10:00~16:00
江刺综合支所市民相谈(*咨询)室	2月27日(周二) 10:00~16:00

■咨询: 本厅(水泽综合支所) (☎ 24-2111 内线 141, 142) 及  
江刺综合支所市民相谈担当课 (☎ 35-2111 内线 148)

## 税金

国民健康保险税 (8期)

的缴纳期限是: 2018年2月28日(周三)

■咨询: 本厅(水泽综合支所) 纳税课收纳担任

(☎ 24-2111 内线 341)

**【発行】奥州市総務企画部 ILC 推進室**  
**【中国語版】奥州市地域づくり推進課**

## 活 动

### 黑石寺苏民祭

拥有千年以上历史的裸男和火焰之祭典。是祈愿五谷丰登、消除厄运、将古来的传统仪式一直承传至今的珍贵祭典。

日期：2月22日（周四） 22:00 ~ 翌日拂晓

会场：水泽区黑石寺

内容：【22日】裸参拜

【23日】苏民袋争夺战 等

有从水泽站、水泽江刺站开往黑石寺的临时往返巴士

■咨询：本厅（水泽综合支所）商业观光课观光物产担任  
（☎ 24-2111 内线 272、273）

### 雪之奥妙节~入场免费~

日期：2月10日（周六） 13:30 ~ 19:00

地点：奥州宇宙游学馆・国立天文台 VLBI 观测所

内容：儿童寻宝、雪游戏（雪滑梯、冰上溜石等）、天文台本间博士的小科普、纸芝居（\*洋片）、冬季暖心音乐会、星空观赏会等活动。

■咨询：奥州宇宙游学馆（☎ 24-2020）

### 奥州水泽 Kukurihinamatsuri (\*女儿节)

届时在水泽区设有15处「kukuribina (\*偶人)」展示会场。

日期：2月28日（周三） ~ 3月4日（周日）

10:00 ~ 17:00

（最后一天的展示时间是上午十点至下午四点）

会场：maple 4层（主会场）、武家住宅资料馆、Machinaka (\*市内) 交流馆、水泽观光物产中心（设有制作kukuribina体验区 \*需事先预约）、JR水泽站等

■咨询：奥州水泽kukurihinamatsuri实行委员会（市观光物产协会内 ☎ 22-7800）

### 第29回全日本 农始节

是重现昔日在象征大米产地的胆泽地区、小正月(\*元宵节)开始农耕时举行的祈愿五谷丰登、无病息灾的祭典活动。

日期：2月10日（周六） 15:00 ~ 20:00左右

会场：胆泽棒球场特设会场

内容：福俵 DONTO 烧（\*焚烧稻草包）、制作福糕、厄年连的精彩舞蹈、冬空烟花等

■咨询：胆泽综合支所产业振兴课  
（☎ 46-2111 内线 142、146）

## 运动・运动教室

### 日本职业保龄球协会主办 健康保龄球教室

来打保龄球吧！

简单易学，适合各个年龄段人群和初学者。

#### ▼ 周四教室

日期：2月15日 ~ 3月22日（每周四・计6次）

#### ▼ 周五教室

日期：2月16日 ~ 3月23日（每周五・计6次）

周四和周五教室都有

上午班（9:30 ~ ）和 下午班（13:30 ~ ）

费用：2,000 日元

（包含6次练习、租鞋、教材及保险费）

地点：BOWLING QUALIA

定员：每班 48 人

■咨询・报名：

健康保龄球教室（☎ 千叶 090-7075-5222）

**【发 行】奥州市総務企画部 ILC 推進室**

**【中国語版】奥州市地域づくり推進課**

### 市民体育祭拔河比赛

日期：2月18日（周日）9:30 ~

地点：江刺西体育馆

比赛项目：每个参赛小组人数限在12人以内（含候补队员及教练）

① 一般男子部 8人制

② 一般女子部 8人制

③ 一般男女混合部 8人制（女子4人以上）

（① ② 参赛的男女也可参加）

④ 少年部（小学生）

参赛资格：

①②③ 在市内居住、工作的人士组成的团体小组

④ 市内的小学生组成的、教练（\*领队）必须是教员或家人。

报名方法：

从市网站上下载报名表。填好后传真或直接送到以下部门。

报名截止至：2月7日（周三）

■报名：

本厅生涯学习体育课体育振兴担任（江刺综合支所 ☎

35-2111 内线 336 FAX 35-7466），

江刺中央体育馆 FAX 35-5311）

■咨询：市拔河协会事務局（☎ 小原 36-2501）

普拉提健身操 & 健身训练教室

在您身体可承受的范围内的健身体操。  
一起来舒展一下筋骨，愉悦身心吧！

日期：① 2月20日（周二）13:30 ~ 15:00  
② 2月27日（周二）13:30 ~ 15:00

定员：各15人  
参加费：500日元 / 回

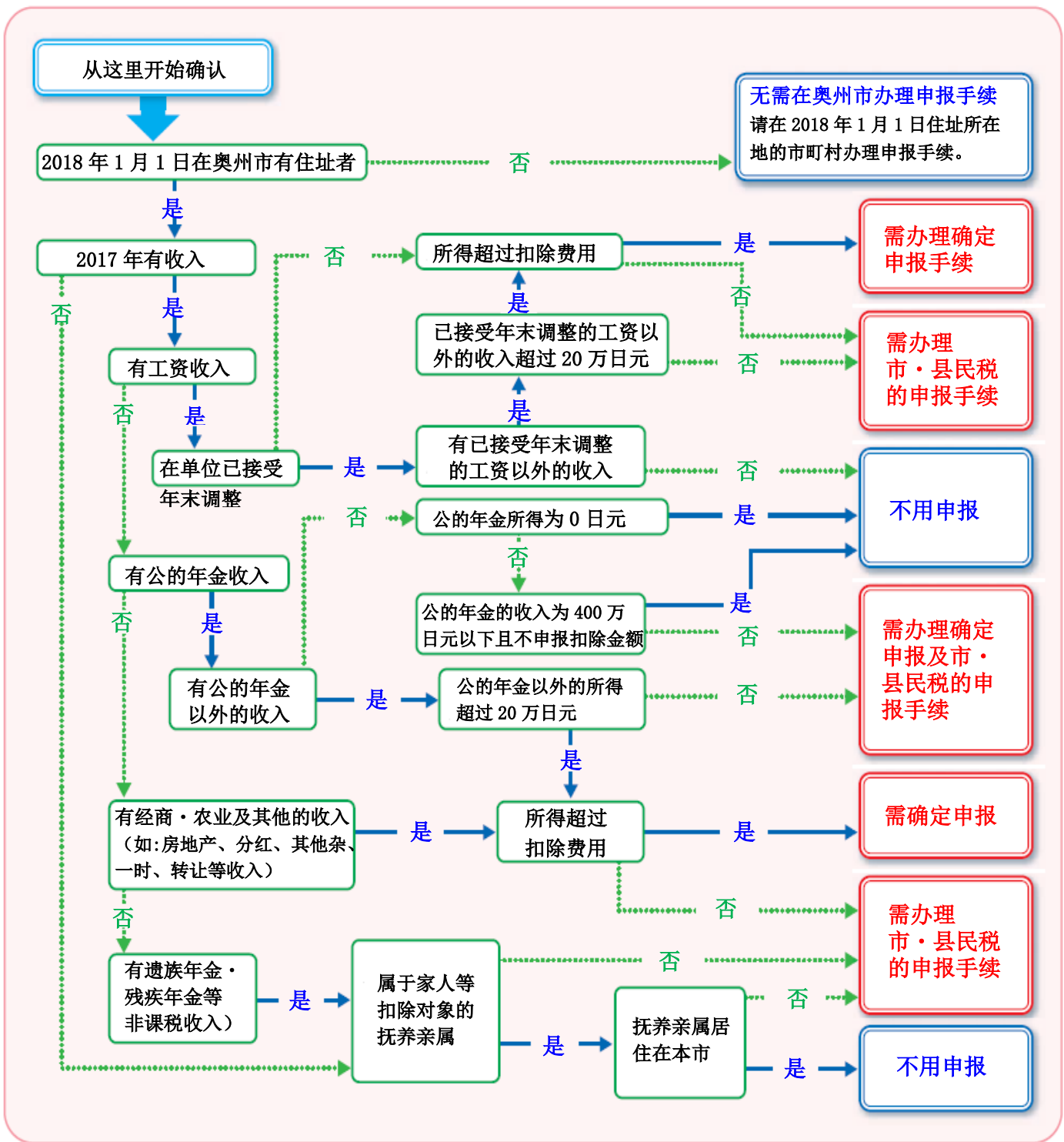
报名方法：  
请打电话、发传真或直接到江刺西体育馆报名。  
报名截止至：2月15日（周四）

■咨询·报名：  
江刺西体育馆（☎ 35-5544、FAX 35-5567）

市民税・县民税（国民健康保险税） / 所得税：

是否需要申报请各自通过下图确认！有关申报咨询会的日程、会场等详细内容请参阅「广报 Oshu 1月号附册 申报咨询特别号」上刊登的内容。

■咨询：本厅（水泽综合支所）纳税课市民税担任（☎ 24-2111 内线 341、335、339）



注：所得 = 收入 - 扣除额